



世界旅游指南

〔精华游丛书〕

马德里



各类信息
应有尽有



The Essential Series

世界旅游指南丛书目录

日本
巴黎
伦敦
罗马
悉尼
柏林
埃及
瑞士
泰国
纽约
雅典
马德里
多伦多
莫斯科
墨尔本
意大利
新加坡
旧金山
英格兰
维也纳
奥地利
威尼斯

新西兰
马来西亚
澳大利亚
巴塞罗那
佛罗里达
蒙特利尔
阿姆斯特丹
加利福尼亚

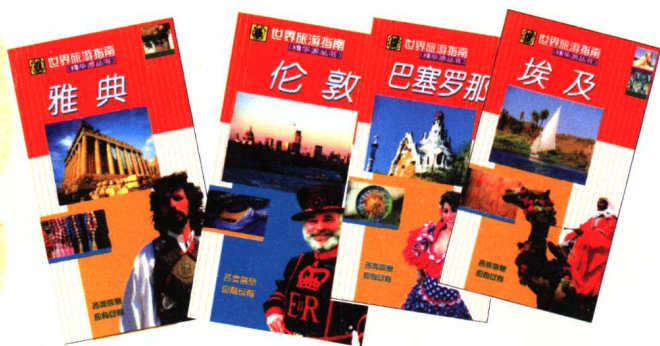


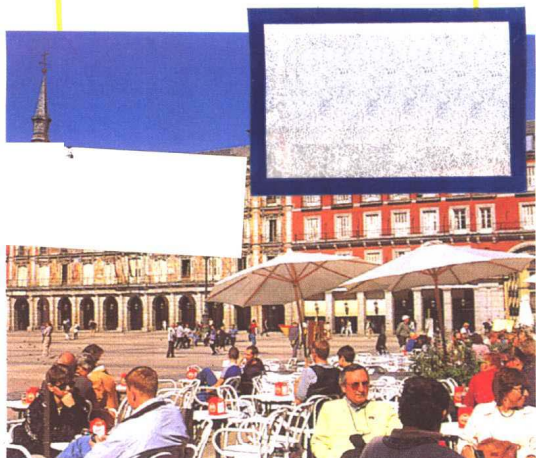


世界旅游指南

《世界旅游指南》(World Travel Guides)是一套信息完备、内容丰富、文笔优雅而又装帧精美的实用旅游便携式工具书。该丛书策划者是以出版地图册和旅游指南著称的英国AA出版公司。丛书出版5年，风靡欧美，售出250万套，已有英语、德语、意大利语、西班牙语、葡萄牙语等多种译本。中华书局今取得中文版权，精心译制，整体彩印，保持与原版同等的品位，隆重推出，带您去领略世界风光，神游异国他乡。

这套丛书既描绘了闻名遐迩的美中极致，也介绍了鲜为人知的一些景点，还点出了使景色更具光彩的文化意蕴。书中提供的大量实用信息，足以让您在异国按图索骥，开怀畅游。

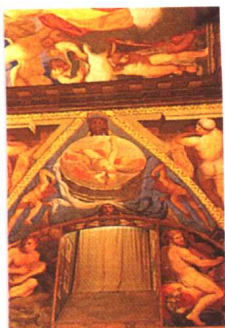




马德里

保罗·韦德 凯西·阿诺德 著
杨 冀 译

中华书局



责任编辑: 罗华彤

图书在版编目(CIP)数据

马德里/保罗·韦德 凯西·阿诺德 著

杨冀 译;—北京: 中华书局, 2001.8

(世界旅游指南)

ISBN 7-101-03024-6

I.马… II.①韦…②阿…③杨…

III.旅游指南—马德里

IV .k955.19

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第051010号

世界旅游指南

马德里

保罗·韦德 凯西·阿诺德 著

杨冀 译

中华书局出版发行

(北京丰台区太平桥西里38号100073)

北京胶印二厂印刷

2002年1月第1版 2002年1月北京第1次印刷

印数 1-6000册 定价: 18.00元

ISBN7-101-03024-6/K · 1294

上图: 带上您的望远镜去欣赏 EL Escorial

图书馆的天花板

封面: 皇宫; 待售扇子;

传统服装

封底: 售肉店

目录

关于本书 4

马德里概述 5—14

作者眼中的马德里	6
马德里概貌	7
马德甲底蕴	8—9
大事记	10—11
休闲之地	12—13
马德里名人	14

十大名胜 15—26

皇家赤足女子修道院	16
美洲博物馆	17
拉扎罗·加尔蒂安诺博物馆	18
苏菲亚女王艺术中心	19
索罗拉艺术馆	20—21
蒂森—波内密沙美术馆	22
皇宫	23
世外桃源公园	24
马约尔广场	25
普拉多艺术馆	26

景点导览 27—90

马德里	28—77
饮食习俗	60—61
旅游指南	74—75
马德里周边游	78—90

旅游服务 91—116

餐饮	92—100
住宿	101—103
购物	104—109
带孩子玩	110—111
娱乐	112—116

旅游须知 117—124

索引 125—126

关于本书

图 标 说 明

✉ 地址

☎ 电话号码

🕒 开放时间

🍽 附近餐厅、咖啡厅

🚇 附近地铁车站

🚌 附近公共汽车/电车路线

🚂 附近火车站

🚢 渡口

✈ 航空

📖 旅游信息

♿ 残疾人设施

💰 收费处

🏞 附近景点

❓ 其它重要信息

《马德里》一书共分五章,介绍了到马德里观光的最重要的知识。

马德里概述 5—14

作者关于马德里的介绍。

马德里面貌

马德里底蕴

大事记

休闲之地

马德里名人

十大名胜 15—26

作者认为马德里最值得去的10个地方,每一个地方均附有一些实用信息。

景点导览 27—90

简明扼要地介绍了马德里5个主要地区,并按字母顺序排列了各地区主要景点。

实用信息

"你知道吗?"信息

5大步行路线

3大驱车路线

2大当地特色

旅游服务 91—116

详尽介绍饮食、住宿、购物、带孩子玩和娱乐的最佳地点。

旅游须知 117—124

极为直观的旅行信息。

交叉查阅

为了使你的旅行方便,本书使用了“见某页”来注明详细介绍某地或某专题的页码。

价格

本书在适当地方标出消费档次:
£ £ £ 表示价格很高, £ £ 表示价格一般, £ 表示价格低廉。



马德里概述

作者眼中的马德里	6
马德里概貌	7
马德里底蕴	8—9
大事记	10—11
休闲之地	12—13
马德里名人	14

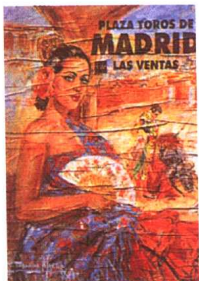
上图：西班牙全国的中心是太阳广场上的零公里标志物

右图：拉斯文塔斯外纪念斗牛英雄安东尼奥·毕恩维尼达的雕塑





作者眼中的马德里



做好自己的旅行计划

马德里市中心有着非常紧凑的格局。横贯南北的林阴道是整座城市的轴心。主林阴道的东侧是世外桃源公园，西侧是老城区。所有的景点都集中在主路（北）、皇宫（西）、环城路（南）围成的区域里。

上图：斗牛海报

右图：手绘的马约尔大街指南

下图：圣安德列斯广场

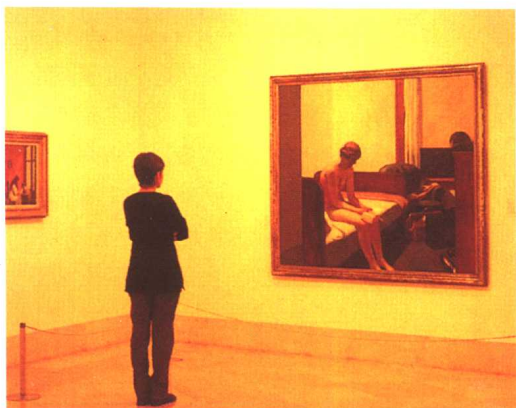
西班牙是世界上第一个横跨多个大洲的帝国。马德里正是这样一个庞大帝国的首都。16至19世纪，西班牙统治着整个中南美洲和北美洲的大部分地区，其殖民地一直延伸到菲律宾。难怪马德里的每一座教堂都要比现代教堂华丽气派，也难怪马德里的博物馆里塞进了这么多的大师杰作。这里有着富丽堂皇的宫殿，森严肃穆的官邸，鳞次栉比的房屋。论起壮丽辉煌，马德里足以与伦敦、巴黎和罗马相媲美。

马德里具有多种面孔。我们喜欢在马约尔广场周围的中世纪胡同里探访，喜欢到拉提那和拉瓦佩斯等闹市寻宝。此外，还有太阳广场西边的哈波斯堡广场、高级时尚的林阴道和塞拉诺大街。倘佯在这样的城市里，你会感到快乐舒畅。你还可以随时跳上便宜方便的地铁，让它带你去任何想去的地方。

总而言之，这里绝对是充满快乐的地方。马德里人喜欢出去吃饭，所以随便哪个地方都可以找到一杯咖啡、啤酒或者葡萄酒。在酒吧里，你会看到各种各样的小吃，甜的有查洛斯(churros)，咸的有塔帕(tapas)。在酒吧墙壁的彩色瓷砖上，挂满了斗牛士的褪色照片。夏天，露天咖啡店会一直开到凌晨，甚至还能引起凌晨3点的交通堵塞。在这座城市里，你会发现最大的收获就是活力。



马德里概貌



地理位置

马德里是西班牙的首都,位于利比利亚半岛的中心。地处高原,海拔约650米。距大西洋和地中海约550 - 600 公里。

气候

西班牙人这样描述马德里:9个月的冬天和3个月的地狱季节。当然,这里冬天较冷,偶尔有雪,但夏季炎热,气温常达35℃以上。一年四季气候干燥,年均光照时间达2,730小时。在春秋两季,马德里白天温暖,夜晚凉爽,是观光游览的好季节。

人口和经济

马德里州共有500万人口,城内人口约300万。城中居民大多来自西班牙其他地区,也有从前殖民地,如阿根廷和墨西哥迁来的移民。

娱乐设施

马德里拥有30多座大型博物馆。许多博物馆都在进行着更新,不仅增加了展品的观赏性,并且也照顾到了非西班牙语游客的需要。再没有哪座城市能够拥有马德里的三宝:普拉多艺术馆、苏菲亚女王艺术中心和蒂森-波内密沙美术馆。除了文化中心,马德里还有娱乐园、游泳池、动物园以及3,000多家饭店。



马德里州

马德里同时是马德里州的首府。马德里州占地8,000平方公里,包括阿卡拉赫纳雷斯和阿兰胡埃斯。往北50公里便是冬季的滑雪圣地瓜达拉马山脉。政府部门和银行业为城内提供了很多就业机会,马德里周围地区有纺织、食品和金属加工业。

上左图:在蒂森-波内密沙美术馆里欣赏埃德华·霍普尔的作品
上图:市立博物馆18世纪巴洛克风格的入口

马德里底蕴

马德里是一座世界重要的都市，马德里的居民都以曾拥有过的辉煌历史而骄傲。他们到餐馆里点份马德里的美味——cocido madrileño（一种典型的马德里炖菜）；或是选个星期天的早晨，在世外桃源公园散散步；或是在圣伊西多节日里到大街上大跳丘梯斯舞。他们大多喜欢通宵达旦，23:00吃完饭便泡在露天咖啡店里一直聊到天亮。尽管马德里人把白天献给了工作及日常事物，但只要一到夜晚，马德里顿时活了起来——那就请参加进来吧。

到马约尔广场观看人群



十项建议

如果你没有充裕的游览时间,那么试试下文提供的十个方案,包你看到一个不折不扣的马德里。

●买张优惠票,就能参观三大艺术馆:普拉多艺术馆(见26页)、苏菲亚女王艺术中心(见19页)和蒂森-波内密沙美术馆(见22页)。

●游览皇宫:具有历史意义的皇宫(见23页)。

●去文内西亚(见97页)尝尝雪莉酒,或去卡萨阿尔伯特(见96页)尝尝加苏打水的苦艾酒。

●去维拉饭店(见95页)品尝 Cocido madrileño。

●去圣吉尼斯巧克力店(见99页)喝热巧克力,尝尝

churros。

●过一个马德里式的星期天:逛逛马约尔广场(见25页)上卖邮票、硬币的小摊,挑挑旧货市场(见65页)里的便宜货,在世外桃源公园(见24页)里散散步。

●去看一场足球赛:到皇家马德里队的主场伯纳乌体育场(见44页)或是去马德里竞技队的主场文森特·卡尔德隆体育场去看场足球赛。

●购物,或者逛逛街,到塞拉诺大街(见34页)看看自己的另一半怎么花钱。

●睡个午觉,这是能撑到凌晨的唯一办法。

●到卡斯提尔街上的露天咖啡店坐坐,一直在那儿呆到凌晨3:00。



旧货市场是马德里星期天的惯例

到马约尔广场寻找纪念品



大事记

1544

卡洛斯一世为马德里授勋、加冕。

1556

马德里建立第一家出版社。

1561

菲利普二世将皇官迁至马德里。当时的马德里位于全国的中心，是庞大帝国的都城。

1600

菲利普三世是第一个出生于马德里的西班牙国王。

1605

塞万提斯的经典小说《堂吉珂德》第一版问世。

1613

全城第一家供暖业务在马德里建立。

1621

在菲利普四世的统治下，艺术极为繁荣：涌现出艺术家迭戈·德维拉斯奎兹和戏剧家洛佩·德维加、卡尔德隆、蒂尔索·德莫利纳。

1701

波旁王朝菲利普五世迁入马德里，成为西班牙统一后的第一任国王，他当时17岁，只会讲法文，对西班牙语一窍不通。



1561年菲利普二世把马德里立为首都

9世纪末

默罕穆德一世建立了一个摩尔人风格的村落，名叫马格丽特(Magerit)，意思是“有许多泉水的地方”。

1083

卡斯提尔和里昂的国王阿方索六世占领了马德里，因为马德里多猫，便给城市起了个绰号为“猫”。

1172

伊西多·莫罗·奎因塔那(Isidro Merlo y Quintana)辞世，享年

90岁。后来，圣伊西多·拉布拉多成为马德里城的保护神。他的纪念日为每年5月15日。

1309

在准备攻打格拉纳达之前，费尔南多四世命令议会和卡斯提尔的议会第一次在马德里召开会议。

1465

国王恩里克四世(Enrique IV)授予马德里最高尚忠诚奖。当时城里有居民20,000人。

1477

阿拉贡和卡斯提尔两国联姻，费尔南多和伊莎贝拉访问马德里。



坚持现实主义风格的宫廷画家迭戈·德维拉斯奎兹是西班牙黄金时期的明星

1738

皇宫奠基,于1764年竣工。

1759

卡洛斯三世登基。他被誉为“马德里最好的统治者”,并下令修建了现为普拉多艺术馆、苏菲亚女王艺术中心的宏伟建筑。

1793

《马德里日报》是第一份报纸,内容以斗牛比赛的报道为主。

1808

拿破仑占领马德里。拿破仑的兄弟约瑟夫·波拿巴被任命为西班牙国王何塞一世。每年的5月2日为西班牙人反法起义纪念日,这一事件诱发了戈雅两幅著名油画(现保存在普拉多艺术馆内)的创作灵感。

1814

西班牙国王费尔南多八世收回了对马德里的统治权。

1819

普拉多艺术馆对外开放。

1879

西班牙社会党在卡萨·拉伯拉酒吧成立。

1900

马德里人口达到100万。

1919

阿方索十三世为地铁开通剪彩。

1931

共和党获得大选的全面胜利,阿方索八世退位。

1936 - 1939

西班牙内战开始。共和党统治下的马德里受到佛朗哥民族党长达三年的封锁。

1946

联合国对佛朗哥政府的制裁开始。直至1955年取消。

1960

马德里人口达220万。

1975

佛朗哥去世,

胡安·卡洛斯一世成为1931年后西班牙第一位国王。马德里的现代化进程开始。

1980

马德里人口达300万。

1981

西班牙的民主受到军事政变的威胁。胡安·卡洛斯重新获得了统治权。毕加索的名画《格尔尼卡》回到马德里。

1984

马德里成为自治区。

1986

1月1日,西班牙加入欧盟。

1992

马德里成为欧洲文化中心。巴以和谈在马德里举行。

佛朗哥攻占马德里(1939)





休闲之地



世外桃源公园里的二人世界

在马德里随便一个角落,你都会发现一条长凳或一块空地,你可以歇歇脚或是吃块三明治。另外,著名的世外桃源公园(见24页)是一方享受平静与安宁的绿洲。

原野之家(Casa de Campo)

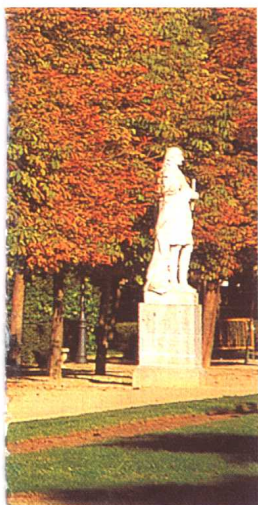
这座公园坐落在马德里的西部曼萨纳雷斯河的远角。公园里设有饭店、自助餐厅、网球场、游泳池、小湖、动物园及游乐园。在这个过去的狩猎场里,游人既可以野餐,也可以踢球,甚至可以在崎岖的灌木丛中跋涉。内战期间,佛朗哥的军队曾在此屯兵驻扎,现在仍能看到当时挖的战壕。到这里来最好是坐空中缆车(见71页),当然也可以坐地铁或驾车。这里的一些停车场是同性恋者经常聚会的地方,最好不要晚上来玩。

世外桃源公园里慵懒的午后



摩尔原野(Campo del Moro)

位于皇宫的南部。尽管整体设计非常正规,但这座公园更像个树林,有着舒适的小径和两座喷泉——康查斯和特里通尼斯。每天中午皇家马车会从公园穿过。



皇家植物园(Real Jardín Botánico)

离普拉多大街仅一步之遥,这座园里有漂亮的鲜花和树木。由于是科研中心,别指望在这里可以找到自助餐厅或水吧。可从穆里罗广场进入公园。

萨巴蒂尼植物园(Jardines de Sabatini)

位于皇宫之北,这座正规公园建于20世纪30年代。由于游客稀少,一天大多时间都比较安静。但放学后,这里成为母亲和孩子的天堂。

西方公园(Parque del Oeste)

一座位于山上的长方形公园,地处皇宫西北,最近被修饰一新。公园一侧是宽阔优雅的玫瑰大道(Paseo del Pintor Rosales);山脚下又有圣安东尼修道院(见39页)。公园南边是玫瑰园,5月是这里的黄金时节。此外还有蒙塔纳公园,里面的寺院是埃及政府送的礼品。西方公园是空中缆车(见71页)的起点。夜晚勿访。

瓦兹克兹梅拉广场(Plaza de Vazquez de Mella)

北边是主路,附近有空中缆车(见71页),最近开放的广场设有长凳、喷泉以及供年轻人燃烧多余能量的运动场。

里兹酒店(Hotel Ritz)

在这座马德里著名饭店(见102页)摆满鲜花的室内花园中饮茶,真是款待自己的绝佳方式。



世外桃源里的喷泉

总会有您乘凉歇脚的地方





马德里名人

朱利(El Juli)

胡利安·洛佩斯·洛佩斯(1982-)是人们谈论最多的斗牛士。他的年轻、技巧以及在高大强壮公牛面前表现出的勇气,吸引了一批又一批观众走进斗牛场。朱利正赶上关于斗牛是运动还是传统仪式的激烈争论的年代。无论如何,观赏斗牛表演绝对是一种享受。

卡洛斯三世

马德里之所以有宏伟的建筑、美丽的公园和众多的艺术馆,真要感谢一个人:卡洛斯三世(1716-1788)。是他开放了世外桃源公园(见24页)及天文台,并下令修建了现在的普拉多艺术馆(见26页)、皇家植物园(见70页)以及各条大道(见59页)两旁的喷泉。即便是最普通的马德里人,也享受到污水和垃圾处理系统带来的好处和铺设整齐、灯火通明的街道的舒适。无怪乎他仍被马德里人怀念——也许他是这座城市最好的统治者。

戈雅

在马德里的每一座教堂和博物馆里,你都能见到弗朗西斯科·德·戈雅(1746—1828)创作的绘画和壁画作品。1792年,他不幸患病,虽导致耳聋,但也开启了他绘画生涯的新阶段。1799年,他成为卡洛斯四世的宫廷画家,但他为皇室成员的画像中却不带一丝矫揉。他晚年创作了大批令人难忘的艺术作品。他还用画笔记下1808年5月2至3日法国人对马德里的屠城暴行,这些画现保存在普拉多艺术馆(见26页)。

胡安·卡洛斯一世,1975
年成为西班牙国王



胡安·卡洛斯一世

自1931年阿方索八世退位给共和党后,没有人想到西班牙还会再有一位国王。然而当1975年 佛朗哥将军去世之后,西班牙又恢复了君主制。胡安·卡洛斯一世出生在1938年,一直流亡法国,直至10岁才返回西班牙。他是波旁王朝的第10位国王。1981年,他成功地平定了军事政变,由此得到西班牙人民的爱戴。此后,胡安·卡洛斯国王凭借脚踏实地的作风和勤奋认真的工作,一直受到人们的喜爱。